日米

The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

最良醤油 ヤマサ

日米

米露の取引き 發展の傾向

歐洲大陸に跨がるソヴェットロシアの存在は世界の謎である。一方資本主義產業の紫破しを發展を約するアメリカは世界の驚異である。しかもこの米露兩國は若人の住む世界の兩先知であって到底兩立出來ないものであるとされてゐるに拘はらず却て交渉を深くしてゐるは相當の注目を拂ふに足るものがある。

×

華府電報に依ると一九二九年三〇にかけてソビエットロシアに賣りんだ商品の價額は米國が世界列國の中で首位を占めて居り。ドイツ、英國の順位である。是はロシアの五年經濟政策實施のために工業や農業に使用する機械を重にアメリカから購入したものであるが、その總額は約一億四千九百餘萬に達して居り、是を更に前年度の同輸出額に比較すると五十パーセントの增加である。然るにロシアから米國へ向けて輸送された商品の價額は三千百餘萬弗であつてパルプウッドを含む材木の大部分である。更にロシアに輸入されたもの、中に木綿類の一千六百餘萬弗のローマテリアルがあり、前年度に比較して此方は少額となつてゐるもこれは興味のある統計の發表である。

×

未成品のロシア、未成品のロシア、是から周圍にどんな波紋を描いて自己の途を拓いてゆくか、未だ容易に像を計されない事情にある。且絶らず新經濟政策を樹立しては經濟的改革を計つてゐる。然し好むと好まざるを問はず尤も影響を蒙るものはアメリカでなければならぬ。小夢のダンピングに達つて狼狽の齟齬かつたアメリカの有樣を實際に見ることが出來やう。しかるにワシントンに於て作製された最近發表を見た米露の交渉に於ては米露兩國の貿易上の發展を來さうさへしてゐる。

×

產業組織の上に兩極端にあるもまた双方でさつて用ゆべき優秀な產業機關を有してゐる事を示してゐる。此處で兩國の產業組織の內面に亘っての詳細な批判を試みるには餘りに大きな問題である。唯吾人は優秀な商品を如何にして安價に容易に生產し、人類を幸福ならしむるかといふ點に於ては米露共に產業組織上に共通點のある事を知らねばならぬ。

首相手術

（東京五日電通）濱口首相は昨午後四時入院のはずであつたが、おくれて八時十分にいたり病院から差しまはしの寒暮車に乘る顏色蒼白、例のごとく口をへの字なりに固く結び、夫人近親等に助けられつ、官邸玄關に現れた際、いかにも補々しき樣子、見るものをして暗涙を催せしむ、かくて八時四十五分病院着、首相の手術は五日午前中に擬定のところ、四日午後十二時にいたり先づパントポン注射を行ひ、續に手術執行の事となつた、そこでリンゲルス氏液を注射の上

五日午前一時手術着手

首相手、室に移さる、眞蒼、滿淵、稻葉の三博士つき添ひ、畫の如く電燈輝く下に午前正一時、塩田博士執刀、左腹上部二寸除を切開約三十分の後終了手術中首相案外平氣にて頭が痛ければ搔かせてくれなど語る、かくて首相は今朝八時半にいたるまで安眠、諸醫師等も手術の結果良好なるに安堵し、何れも午前四時頃休憩室に向つて退出近親者も歸宅夏子夫人のみ獨り枕頭に侍す、首相は眼醒めてのち、夫人に向つて新聞をよませようと要求したるも醫師これを許さず

手術後の經過頗る良好

塩田博士は今朝九時半、診察の結果を左のごとく報告

一、體溫 三七度、一、脈 九〇、一、呼吸 一五、一、少量の茶を攝取なほ今朝病院へ室には醫師外相、宇垣、相、松田拓相、與黨幹部等見舞客多數詰かけ混雜を極めをれり。

高松宮樣

愈々英京御出發

サザンプトンより

（東京五日電通）ガーター使節御答禮の重大なる任務を帶び給ひ御渡英、歐洲各地御旅行殆ど一年に渡らせられる高松宮兩殿下にはいよ〳〵アクイタニア號をもつて太西洋を御渡航紐育に赴かせらるゝ事となつた、本日午前九時六分英國ウォーターロー驛御發、サザンプトンに向はせらる。

首相の再手術

（東京五日電通）四日首相が病いについ、同氏邸中より明年四月下旬西地方旅行中の父君にあて通信、そこで父君は直に合息へ

佛國東京飛行

公卿華族の息 破天荒の計畫

（東京五日電通）伊集院子爵

五日東京電通

首相幹部を招ていて密議

政民黨總裁問題に絡るる策動頻々

首相か再入院したのは別に病狀に根本的變化を年じたる爲ではない、主治醫が發表した通り、極めて單純なる陳腐に過ぎず、此を除去の手術を頗る簡單、僅に二週間にして全治するから大した事ではない。政府の三大調査會については首相の入院と柯等圓係は豫定の進路に向つて進むはずである。

羅府 兒野 兩野球團連勝

（東京五日電通）日本遠征中の羅府野球團は殿臺クラブと對戰七ゲルファ六で勝つ。

○

同アラメダ野球團は三田クラブと試合九對七で三田を倒す

滿洲駐屯軍 師團幕僚出發

（東京五日電通）滿洲駐在第

報知新聞社 訪米飛行

四月廿六日羽田發翔

（東京五日電通）報知新聞社の北太平洋横斷日米親善訪米機は準備萬端完了、今は日の到來をひたすら待ち詰めてゐる、使用機たるユンケルス即ち「報知」號は立てたる上、過日來試驗飛行をおこなつたがすこぶる好成績、出發は大體來る廿六日の豫定、羽田國際飛行場を發翔し五月十三日シヤトル着、同十六日桑港訪問、以て全航程を終るつもりのよし。

太刀洗附近に 大旋風突發

飛行格納庫三棟倒壞 損害百萬圓にのぼる

（東京五日電通）太刀洗飛行場附近に大旋風突發、飛行格納庫四棟中三棟倒壞、工場粉碎され、飛行機八臺大破その他破損のもの少からず、同飛行隊だけの損失百萬圓の見こみ、なほ旋風は太刀洗から天城の最西端へ抜けて字大塚を通過し古所山麓を吹き拂つた、されば同通路にあたる地方の損害はすこぶる大である、太刀洗では死者四、重輕傷者十名を生じた。

日本の貨幣制を名實共に改正する案

金塊本位制採用の議 調査の上來議に提出

（東京五日電通）今回大藏省いよ〳〵實質的に金塊制を採用するこに方針一決の事となつたこれに附議した上來議に提出せんとする運びとなるであらう。

政友會政府を監視

（東京五日電通）政友會では首相の再入院につき久原幹事長は語る。重大なる時局に鑑てから濱口首相が輔弼の重責を問題となつてゐる、斯る場合政府としては眞摯の考慮を拂ふ政友會は部かに政府の態度を監視する外なし。

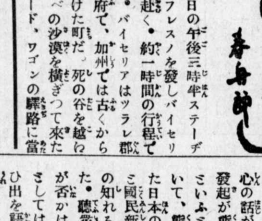
二師團の赤井師團長に屬する幕僚より任地に赴くべく出發

僚司令部職員十一名は一時仙臺

UNITED PRESS

印度獨立運動に參加の米人國

ロンゼーロ氏は財團ドルワンゼーロ研究所の中に在る東洋研究部の主任オウエンルーカー氏は其他ドルワンゼーロ研究所の一員ガンガー氏は印度獨立運動の一人である。



二日の午後三時半ステーズにてフレスノを發しバイセリアに赴く。約一時間の行程で加州バイセリアはツラレ郡の首府で、加州では古くから有名な町だ、死の谷を越えてモハベの沙漠を横ぎつて來たのだ、ワゴンの驛路に當つてゐたのである。

◇

同じ中加でも葡萄を本位とせず。むしろオレンヂ、レモン等の柑橘類の本場として知られる。それだけに中加一圓共通の不況に影響される、こころも少いきいた他人の財布を苦にするはおろかなことなれど、この街には同じ胞の一人で既にミリオンの財を積めるものありといふ。この不景氣時代の百萬はやがて來るべき好況時代の二百萬である。金といふものは何處にでもおちてゐるもので、たゞこれを拾ふか、拾はぬかの差あるのみさしみん〳〵感じた。

◇

熊本縣人會長の田尻翁は記者の父が起した熊本英學校に學んだ人で、明治廿四年渡米の途時京都にありし記者の家を訪はれ、西瓜一駄走になつたことを覺えてゐるといはれた。記者六歳の幼童時代、幼稚園で今の大谷會田師と机を並べたころの話である。明年七十七歳の長壽を祝はんとする記者の父が三十六歳の時だ。田尻翁は更に東京に出て民友社に德富蘇峰先生を訪ひはじめて西洋料理なるものを食はされ、バタの臭氣に閉口したのこだつたが、今の老父蘇峰先生その時まさに廿九歳の青年だ。すべてこれ四十年前の昔物語りである。

◇

晩餐は支那料理、同席の飯田君よく記者の癖を心得て飲物抜きにしてくれたれば、食慾旺盛、大椀二杯の飯を喫した。會場に赴いたのが八時になんなんとするころ……。

◇

この夕は坐談會といふので二十餘名の會衆が卓を圍んだ氣持ちは大變洛つきがあつてよかつた。講演と違ひ、坐談には抽象的な話よりも人間中心の話がよからうと思ひ、且發起が熊本縣人會並に青年會といふところから不圓思ひついて、熊本縣の詩であり、また日本の國寶である蘇峰先生の話がよからうと思ひ、且發起が熊本縣人會並に青年會といふところから不圓思ひついて、熊本縣の詩であり、また日本の國寶である蘇峰先生の話がよからうと思ひ、且發起が熊本縣人會並に青年會といふところから不圓思ひついて、熊本縣の詩であり、また日本の國寶である蘇峰先生の話がよからうと思ひ、且發起が熊本縣人會並に青年會といふところから不圓思ひついて、熊本縣の詩であり、また日本の國寶である蘇峰先生の話がよからうと思ひ、且發起が熊本縣人會並に青年會

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.

謹告
チエツク アツカウントノ事
横濱正金銀行ハ外國銀行デアルノニチエツク アツカウント（小切手勘定）ガ開カレマスカト御質問ヲ受ケル事ガ時々アリマスガ當店ハ今カラ四十五年前即チ明治十九年ニ開始イタシマシタノデ現行加州銀行法ガ凡テ外國銀行ニ勿論預金ヲ禁ジテ居ルニモ關ラズ當店ハ既得權ヲシテ弗預金ノ受入モ出來チエツク アツカウントノ御求メニモ應ジ得ルノデアリマスト近來特ニ御利用下サルノデ口數モ金額モ激增シテ居リマス、市內ノ方々ハ勿論遠方ノ方デモ金額ノ大小ニ係ラズ郵便ニテ御入金ガ出來マスカラ補々御利用願ヒ度（上段ノ當店アドレスヲ切リ取ツテ封筒ニ貼テ郵ケバ御手數ガハブケマス）
桑港支店
横濱正金銀行

株式公債賣買業
公認 日米證券株式會社
311 California Street, Suite 624-5 Robert Dollar Building San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007

持參小訓 德富蘇峰 吾
公小訓 德富蘇峰 吾
奉訓 德富蘇峰 吾
先進社 1.00
求愛術 北野吉內 1.00
求愛術 野村胡堂 1.00
求愛術 木村毅譯 1.00
求愛術 讀方書方 1.00
求愛術 先進社 1.00
奇談クラブ 奥謝野晶子 1.00
奇談クラブ 加川豐彥 1.00
奇談クラブ 谷孫六 1.00
奇談クラブ 谷相 1.00
新聞英語 中里機庵 1.00
新聞英語 橫山桐鳥 1.00
新聞英語 下 各 1.00
新聞英語 上 各 1.00
新聞英語 全集 1.00
新聞英語 第五卷 1.00
日本は世界征服せん
宣傳時代相 漫畫 全集
一粒の麥 谷孫六 1.00
一粒の麥 谷相 1.00
一粒の麥 漫畫 全集
一粒の麥 中里機庵 1.00
一粒の麥 橫山桐鳥 1.00
一粒の麥 下 各 1.00
一粒の麥 上 各 1.00
一粒の麥 第五卷 1.00
街頭に送る
街頭に送る 生物界兩性生活 全集
街頭に送る 喜劇全集
街頭に送る 評判講談全集
北米の五車堂
TEL WEST 5488, 1698 POST ST., S. F., CAL.

高橋眼鏡店
1600 Post St. WAlnut 4484

新古家具賣買 SK家具合資會社
電話 ウエスト 四三二七 桑港 グリー街 一六〇五

第一流ホテル 新電話 ウオルナツ 二〇〇〇
理想的の設備 カツタナホテル
桑港ラグナ街一七〇一

◇完備せる客室＝全部電話バス附

株式公債社
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本證券株式會社 桑港支店
藤本ビルブローカー銀行姉妹會社
Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg. 465 California St., San Francisco, Calif. Tel. GArfield 2718

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
400 L St., Sacramento, Calif.
內地重要支店 桑港支店 羅府支店 州加住友銀行 株式會社 住友銀行
資本金 七千萬圓 總預金 大億八千萬圓
本店 大阪市北濱五丁目
本國預金 海外定期 年利四分二厘 通知預金 日歩八厘
鄉里送金 取扱迅速手數料 無手數料
◇營業案內 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい

◇羅府ホテル案內◇

ニューヨークホテル
羅府東二街三〇五 電話ＭＡ（マヂソン）四九九六
親切丁寧第一に出入國の手續を致します
羅府南サンピドロ街一二一

太平洋ホテル
主人 鈴木眞吹
各汽船切符迅速に取扱ひます

オリンピツクホテル
117 N. San Pedro St. Tel. MUnual 9869
出入國手續……切符取扱……親切第一
清潔……勉強……日本風呂……日本人街中心

ニューパレスホテル
118 Weller St. Tel. MAdison 6486

HOTEL FEDORA フエドラ
羅府北サンピドロ街一一七
フエドラホテル
TEL. MADISON 4885

トモエホテル
206½ S. San Pedro St. Tel. MUnual 0701
清潔……親切……景氣機あり
325 E. 2ND STREET

◆日本行汽船切符申込み應ず
日本御料理 小川ホテル
612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816

鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場
桑港 ブキャナン街 一八三六
電話ウエスト七八九九

THE TAISHUN-DO
大春堂
通信販賣 迅速誠實
1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.
婦人ゾラ全集 教育講談全集
婦人俱樂部 婦人之友 婦人世界 婦人公論 婦人倶樂部 婦人畫報 婦人子女 婦人界 婦人畫報 婦人公論 婦人倶樂部 婦人之友 婦人世界

日本近信

陸軍記念飛行の觀衆 數百名が火傷す

機上からの煙幕劑が不氣化

代々木練兵場の椿事

陸軍記念飛行演習は三月八日午前十時川分から代々木練兵場にてまづ華々しく擧行された、午前九時防禦軍の敵機が飛來し空輪會社などの民間機や大毎、東日等の民間機が飛來するころは觀衆は場の周圍を埋めこれに活躍、やがて重爆撃機の擬擬爆彈投下、煙幕なども展開され同十一時三十分演習が、演習中航空本部立ち出技術部の八八式偵察機が練兵場中央の上空から煙幕を晒張したが、その際成分は煙幕劑（塩化サルファ酸）を主劑とする）は、當然空中で氣化すべきはずが一部氣化せず粉霧狀態となつて風下の岡部ケ池、なまく山附近に集まつて觀衆の上にふりかゝり、直接植物にふりかゝつて害があつたからだにかゝつたものは蜂に刺されたやうな痛さ、もに、やけどして水膨れとなり、苦物に全く始めてである、放射する高度については、かつて代々木で百メートルくらゐの所から放射したことがあり、當日は二百メートルの高度をさつてるあるが、この點は僅に十餘名五十メートルの高度をさつてるあるから問題はこの點ではなく全く煙幕劑の調合にもとづいてゐるものらしく氣化しなかつた事からしい。

負傷者の發見につとめたが被害者は數百名に上る見込で陸軍側としては未曾有の椿事として對策を協議してゐる

陸軍記念飛行演習は三月八日午前十時川分から代々木練兵場にてまづ華々しく擧行された、午前九時防禦軍の敵機が飛來し空輪會社などの民間機や大毎、東日等の民間機が飛來するころは觀衆は場の周圍を埋めこれに活躍、やがて重爆撃機の擬擬爆彈投下、煙幕なども展開され同十一時三十分演習が、演習中航空本部立ち出技術部の八八式偵察機が練兵場中央の上空から煙幕を晒張したが、その際成分は煙幕劑（塩化サルファ酸）を主劑とする）は、當然空中で氣化すべきはずが一部氣化せず粉霧狀態となつて風下の岡部ケ池、なまく山附近に集まつて觀衆の上にふりかゝり、直接植物にふりかゝつて害があつたからだにかゝつたものは蜂に刺されたやうな痛さ、もに、やけどして水膨れとなり、苦物に全く始めてである、放射する高度については、かつて代々木で百メートルくらゐの所から放射したことがあり、當日は二百

陸軍記念飛行演習は三月八日午前十時川分から代々木練兵場にてまづ華々しく擧行された、午前九時防禦軍の敵機が飛來し空輪會社などの民間機や大毎、東日等の民間機が飛來するころは觀衆は場の周圍を埋めこれに活躍、やがて重爆撃機の擬擬爆彈投下、煙幕なども展開され同十一時三十分演習が、演習中航空本部立ち出技術部の八八式偵察機が練兵場中央の上空から煙幕を晒張したが、その際成分は煙幕劑（塩化サルファ酸）を主劑とする）は、當然空中で氣化すべきはずが一部氣化せず粉霧狀態となつて風下の岡部ケ池、なまく山附近に集まつて觀衆の上にふりかゝり、直接植物にふりかゝつて害があつたからだにかゝつたものは蜂に刺されたやうな痛さ、もに、やけどして水膨れとなり、苦物に全く始めてである、放射する高度については、かつて代々木で百メートルくらゐの所から放射したことがあり、當日は二百

上から高射機關銃がさかんに防禦軍これをむかへ撃ち、地上からは

杉すま子孃報告演說會

北加市民協會聯盟主催の下に 十日午後八時から

羅府日系市民協會を代表し、ケーブル法修正案通過運動のためワシントンに赴き、東部において太平洋沿岸日本人系米市民のために氣を吐いた杉スマ子孃は、北加日系市民協會聯盟の招きに應じ來る十日金曜午後八時から

第一リフォームド教會

を會場とし、北加における其の報告の第一聲をあげることに決定した、なほ當夜のスピーカーとして別に米婦人を物色中であり、父兄の爲には特に日本語のスピーカーもあるはずである。

お釋迦さまのおまつり日

降誕慶讃法會を來る十二日擧行

おしやか樣の降誕日、その即月八日の祝ひを、こゞ桑港佛教會では例年よりさらに賑はしう四日先へ繰のばしたよき日曜の四月十二日に擧行する。なんこ云つても「み佛」樣の誕生日、信徒が慶ぶ灌佛會なのである。加へて當夜の餘興がまた人氣を呼んで相變らずの盛會さなるであらう、左は當日のプログラムである。

釋尊降誕會

慶讃法要

▲時　四月十二日午後一時
▲所　佛教會堂　赤星開教使

一、唱鐘
二、勤行【無量壽經作法】　開教使一同
三、降誕會の歌　女子青年會
四、讃佛式【法の深山】　參衆一同
五、讃佛歌【法の深山】　參衆一同
六、挨拶　司會者
七、祝辭
佛教日曜學校代表
各附屬團體代表
佛教會代表　深貝
桑港佛教會代表　嘉造
新世界新聞社代表　阿部　豐治
日米新聞社代表　安孫子久太郎
帝國總領事館代表　若杉　愛
八、歸敬文　參衆一同
九、奉讃說教　山折開章使
十、讃佛歌【ルビのみ國】　增山教總長
十一、挨拶　司會者
十二、祝賀會餘興

時…四月十二日午後七時

一、讃佛歌（卯月八日）　會衆一同
二、花供養　日校生徒
三、花祭の歌　女子青年會
四、讃佛歌（合唱）A聚の組　監督　大野　榮子　重澤　友枝
五、ダンス　監督　松村　靜子　榎本　春子　幼稚園
六、オケストラ　松原　吟月　大川きよ子　村田きよ子
七、詩吟
八、日本踊　筑前琵琶
九、ダンシング・レビュー　B櫻の組　監督　橋本　操
十、獨唱　花柳　靜子　蓮の組　山田きよ子　村瀨　梧窓
十一、間食會讃　的井　政子　桃の組
十二、手踊富士籠【相撲】　永木ふみね　藤原しず子
十三、對話　監督　山田きよ子　村瀨　梧窓
十四、川柳漫畫　監督　吉本　光子
十五、合唱【うぐひす】　梅の組　監督　吉本　光子
十六、戀愛綠橋本二重奏　關の小夜衣　佛教男女青年會　藤本富美子
十七、獨唱
十八、……
十九、ハーモニカ岡　本富
二十、詩吟
廿一、手踊
廿二、實錄天一坊　大岡切腹の段　新渡米一座
廿三、日本踊【春雨】　難波千惠子
廿四、流行節　大川きよ子
廿五、獨唱　有働常次郎
廿六、浪花節　吉田　虎丸
廿七、ふられ與三郎　B櫻の組
【間多二輪加】　不知火一座

海の宮樣

高松宮殿下の御盛德を仰ぐ

八雲艦長出光少將の著書『御遠航記』より

（三）

支那方面御巡廻

四月三日雨上海御着

夜來の濃霧は變して微雨となり晴夜ながら視界甚に開けたるを以て艦隊は午前三時半に抜錨し「ベルアイ」の側にて水先案内を戴き滔々たる濁水を遡江しつゝ上海に向へり殿下には出港當時より午前七時半まで御寢直にてあらせられ水先案内が按針して狹水道を遡江する澪の有樣を終始いと御熱心に御研究あらせらる

黃浦江に入るや、兩岸にある邦人經營の各工場より打ちたる奉迎の爆竹、萬歲の聲に迎へられ、いたる所日章旗の歡喜を發へつゝ艦隊は徐々遡江して午前十時半浦東埠頭に繫留を了せり間もなく字川第一遣外艦司令官　矢田總領事以下同候せる重なる官民にそれ〴〵謁を賜ふ、

五月三日

上海に御着ありし以來寸時も御閑暇なき連日の御視察御巡覽等も何等の御疲勞の徴樣子もなく、此の日また早朝より出港準備の御忙がしく御勤務あり、御暇乞ひの爲に伺候せる重なる在留民にも一々謁賜り午前十時艦隊は、愈々上海を解纜出雲八雲の順序にて順航に出で雲に沿ひ下江基隆に向ふ

五月十日

馬公に於ける艦內の諸作業は配軍生活に入りて一たび此の地に體驗を得たるものに取りては開くだに無樂ふ、

過去五年間に人殺し一件

市內日本人の罪のレコード

桑港市の過去五ケ年間の殺人事件數統計が、去る四日市警察部調査部から發表されたが、冷夜の悲劇を演じたものでそれで罪ある、ピストルでうたれた妻は和佛青部技の結果もリーグ戰に大した影響がなかつたいい數字に現れたつめたい事實は病院で死し、戸田は終身懲役の通り

一九二一年　三二件
一九二二年　二七件
一九二八年　二四件
一九二九年　三一件
一九三〇年　二三件

そして在留日本人の成績は？この五ケ年間に一件あつた、それは去る一九二九年熊本縣人ジョセフ戸田が、別れた前の妻を追ひ桑港の一ハイワイ、クラリオンのイースターに

奮戰した昭和軍

佛青を破る

昭和クラブ對佛教青年會のバスケットボールは、一昨夜市內教世軍運動場で行はれた昭和は最初より優勢を示して四十三對三十五で佛青を破り大いに氣を吐いたが、早月桂冠はパークレーの日星の手に歸し、この昭和佛青部技の結果もリーグ戰に大した影響がなかつた

（バカビル支社電話）ここしばらくチェリーが出た。——閨の小夜衣　佛教男女青年會　藤本富美子

十七、獨唱
十八、……
十九、ハーモニカ岡　本富
二十、詩吟
廿一、手踊
廿二、實錄天一坊　大岡切腹の段　新渡米一座
廿三、日本踊【春雨】　難波千惠子
廿四、流行節　大川きよ子
廿五、獨唱　有働常次郎
廿六、浪花節　吉田　虎丸
廿七、ふられ與三郎　B櫻の組
【間多二輪加】　不知火一座

チェリーのはしり

バカビルから

（バカビル支社電話）ここしばらくチェリーが出た。——閨の小夜衣　佛教男女青年會　藤本富美子

十七、獨唱
十八、……
十九、ハーモニカ岡　本富
二十、詩吟
廿一、手踊
廿二、實錄天一坊　大岡切腹の段　新渡米一座

山中部

日本人にも適用される 所得税法の梗概

來る五月から効力を生じ 税金は來年三月から徴收

去る三月閉院したユタ州第十九住せる廿一才以上の者は男女の議會の最重要議案として州民の別なく（但獨立的收入を有せざる家婦を除く）毎年其年收を屆出でるを要し又屆出手數料として一弗を徴收する事となつてゐる。

親縁をあつめてゐた外人所得税案は閉院當日兩院通過後ターン知事の署名を經て新しい州法となり愈々來る五月から効力を生じ税金を本年度の收入に對して同様の税額を徴收される筈である。

同案の内容は當時略報した通りであるが、右は在留日本人にも一般に適用される極めて大切な法律であるから重復を顧みず左に其の概略を擧げれば同法は大体次の如く別して年收入屆出に關する規定を所得税及びその税率に關する規定の二部に分けられてゐる。

所得税の規定は納税者を獨身者と妻帯者に分ち、獨身者には一千弗、妻帯者には二千弗の免税額を許し、廿一才未滿の子供に對しては一名毎に四百弗の免除し、さらに財産税慈善金も免除されてゐる。所得税率は之を等級に分ち、最初の千弗の免税額を除き收入額から差し引いた殘額の意味である。しかし五毛即ち十弗計算税率は課税單位を一千弗と定めて最初の千弗に對して一分即ち十弗を課しそれ以上千弗を增す毎に一分の外に更に二厘五毛宛を增課する、今假りに三千弗の年收の中から百弗の財産税と百弗の慈善寄附を支出した場合の例について説明すれば、その課税額は、千弗の免税額を差引いた殘額三百弗の財産税と慈善金を差引いた殘額三百弗の免税額を除き、さらに財産税慈善金を差引いた殘額三百弗となり其税金は最初の千弗に對して一分即ち十弗、殘り八百弗に對しては一分二厘五毛即ち十弗計算税率となるべき其の理由は最近警察署の大活動で一般商家に對する年一弗の課税案を市政委員會に提出したい、が當人は別に財産税を納め居れば擧げられたブーレッガース氏は昨年中ロサリーなる者が弗六十仙を差し引いた殘りの十弗其看板の蔭に隱れて相變らず三弗卅三仙が實際の税金となる法は同業ライセンスを發給する際に附ける今までにない嚴密な審査を加へ不正商家の檢擧ぬためこの種の不正商家の數は非常に不便である。

獨身者の課税は一分即ち十弗、一般商家に對する年一弗の課税案を市政委員會に提出したい、が當人は別に財産税を納め居れば擧げられたブーレッガース氏は昨年中ロサリーなる者が弗六十仙を差し引いた殘りの十弗其看板の蔭に隱れて相變らず三弗卅三仙が實際の税金となる法は同業ライセンスを發給する際に附ける今までにない嚴密な審査を加へ不正商家の檢擧ぬためこの種の不正商家の數は非常に不便である。

妻帯者が四千弗の年收があれば二百弗の財産税と慈善金を差引いた殘額三百弗の免税額を許し、廿一才未滿の子供に對しては一名毎に四百弗の免除し、さらに財産税慈善金も免除されてゐる。所得税率は之を等級に分ち、最初の千弗の免税額を除き收入額から差し引いた殘額三百弗の免税額を除き、さらに財産税慈善金を差引いた殘額三百弗となり其税金は最初の千弗に對して一分即ち十弗、殘り八百弗に對して

南加版

既に御宿所には十六室の豫約ずみ
兩殿下御召の間は第一貴賓室
ウイラード名探偵が御警衛

●石河氏祭轉當地の農業家で青年團長として青年指導のため獻身的努力された石河徳洋は近々轉地を引き揚げランポーク郡轉彼の地に於いて新事業を營むよし

今度は特に日系市民協會幹部も出席する筈

官邸では

日本料理を御給仕は誰？

今津監督か

撮影所御説明は

今度は特に日系市民協會幹部も出席する筈

官邸では

日本料理を御給仕は誰？

今津監督か

撮影所御説明は

ガタループ農家が合理化への第一歩
四ケ月のレタース出荷を組合をつくつて統制

餘分のレタースは東部へ送る

明治天皇と徳川慶喜の御物語
公武合體派と山縣の胸中
高松宮樣同胞農園御通過

天保政談
近松秋江作
鈴木朱雀畫

涙の出るほど五十弗
羅府の子供が大富小學校へ

農業組合評議員會
專任幹事選定

地方色
ブローレー

高岡書記官寄羅

フレスノ【四日】

布市佛教會で『釋尊降誕』祝賀會

晝は青年オリンピック 夜は男女佛青の大演藝會

賠償保險金領收

フレスノ佛教會では四月十一日(土)十二日(日)の兩日にわたり二千四百九十七年前の四月八日に印度のルンビニ園にて天上天下唯我獨尊とその勇ましき産聲をあげた大聖釋尊の降誕祝賀會を左のプログラムにより擧行するよし

▲四月十一日【土】
午前十時 灌佛式 各團體代表
講演 藤井開敎使 各地方學園參加
午後一時 大運動會 佛敎附屬日本語學園主催 市川開敎使
平後七時 大演藝會▼佛敎會會堂に於て
フレスノ佛女青
歌劇『富士太鼓』
『樵夫の娘』
フレスノ佛青『人の心』
ボールス佛女青
歌劇『女店員募集』
バレヤ佛女青
歌劇『ありがた坊さん』
フララー佛女青
歌劇『五色の象』
セルマビサカクラブ
『貴くらべ』
キングスバーグ佛女青 合唱
リードレー佛女青
ルンビニクラブ 合唱

▲四月十二日【日】
午前十時花祭灌佛式各地日校生徒代表
講演 佐々木開敎使
松浦開敎使
京極開敎使
午後一時 中加各青年會聯合運動場に於て 布市佛青主催、中加各地方青年會參加
午後七時 大演藝會、前夜の通り

岡野玉次郎氏葬儀

サニサイドの古老岡野玉次郎氏の葬儀は三上壽一氏の司會のもとに左の順序に從ひ厳粛に執行された

故人略歴 平野山
弔辭 サニサイド學園生徒代表
藤田さもり
サニサイド學園 佐野定次郎
布市佛敎會 伯父 伯母
桑本修一
村木人會 掛部祐一
法話 京極開敎使
挨拶 親族代表 足立淵一
故人略歴 平野山
弔辭 サニサイド學園生徒代表
藤田さもり
サニサイド學園 佐野定次郎
布市佛敎會 伯父 伯母
桑本修一
村木人會 掛部祐一
法話 京極開敎使
挨拶 親族代表 足立淵一

記念撮影ののち葬場にて茶毘に附したが會葬者一同に供物の引き綱を曳いて大運動會を擧行することに決し、場所はアルバニー野球場、主催は佛敎會で、附屬各團體も參加することになつた。

まづ釋尊降誕會を執行してのち引き綱を曳く大運動會を擧行することに決し、場所はアルバニー野球場、主催は佛敎會で、附屬各團體も參加することになつた。

配仏があり會葬者二百餘名で盛葬であつたと

春舟部氏講演會

七日(水)夜佛敎會において青年聯盟主催の春舟部氏講演がひらかれることは既報のとほりだが、當日は水、夜は仏布組合敎會において座談會がおこなはれるはずだと

大山氏葬儀

故大山和一氏の葬儀は六日月曜日午前十時花祭灌佛式各地日校講演 佐々木開敎使
松浦開敎使
京極開敎使
午後一時 中加各青年會聯合運動場に於て 布市佛青主催、中加各地方青年會參加
午後七時 大演藝會、前夜の通り

岡野玉次郎氏葬儀

サニサイドの古老岡野玉次郎氏の葬儀は三上壽一氏の司會のもとに左の順序に從ひ厳粛に執行された

故人略歴 平野山
弔辭 サニサイド學園生徒代表
藤田さもり
サニサイド學園 佐野定次郎
布市佛敎會 伯父 伯母
桑本修一
村木人會 掛部祐一
法話 京極開敎使
挨拶 親族代表 足立淵一

春舟部氏講演會

七日(水)夜佛敎會において青年聯盟主催の春舟部氏講演がひらかれるこ

サクラメント 【五日】

支社メーン 電話三〇六六

コースト、リーグ 野球戰七日から

昨年度リーグ中の優勝軍 ハリウッドを劈頭に迎ふ

當市に於ける本年度コースト、リーグの野球試合は愈々來る七日の午曜午後三時からモーグ、フィールドに於いて開始せるが相手のチームは昨年を加へリーグ中二度までもペナント取りのハリウッド軍であることに興味をかけられて居るが故に當日の場合は殊さらに多かるべくて豫期されて居る

プラサの花祭り

來る十二日午後二時

釋尊降誕祝賀の法會

曾の辭 司會者▲奉讃詞 氏兄弟によりて經營されること佛教會では來る四月十二日午後二時より釋尊降誕祝賀法會を左のプログラムで營む

▲司會者の辭 司會者▲歌花祭 佛前ジュニヤ▲遊戯樂しきまこと 同上▲歌 佛の子 供 佛少ジュニヤ▲歌劇 同上▲聖舞 いろは歌 同上▲歌劇 三つの寶 同上▲歌 の幽靈 同上▲劇 ウエルシン 同上▲劇 佛前▲琴合奏 後藤 末廣▲中田諸嬢▲挨拶 坂上 ▲閉會の辭 司會者

ウードランドの天長節奉祝會

來る廿六日に擧行する

ウードランド在住同胞は天長節奉祝に關し去る三日永杉氏宅で相談會を催したが來る二十六日の日曜を期し盛大に擧行することに決した、プログラムは左の如くて司會者は肇廣萬次郎氏

▲開會の辭 司會者▲君が代 二唱 集會者▲君が代 二唱 同起立 最敏禮 緒方官太、林安人▲動詩奉讃 戸泉與一 ▲拜賀 有位尊勲者▲君が代 二唱 會集者起立▲閉扉 緒方、林▲祝辭 維持會代表 後須市日本人實業會は去る三日午 ▲閉會の辭 司會者▲餘興三唱 一同 後須市日本人實業會は去る三日午 第二式は安村龜吉氏司会少女 運の舞踊その他各自の隠し藝を演ずべしと

滿開に咲く「さくら」の下で

家族的なピクニック

當市ときは商會の人見多作氏は昨四日次男の誕生祝を兼ねウキリヤム、ランド公園に咲く滿開の櫻の樹の下に親戚や友人の家族を招き家庭的の年以來間斷なく提唱し個人個人

山口氏送別會

ウッドランドに過去三十年近く在住し其間公私何くれなく幹旋盡力し來りし同地の元老たる山口莊平氏は今回當事上の都合で同地を去ることになったのは同地の調法人物を失ふわけで惜まれて居る、同地の曜學校生徒 佛教會▲讃佛歌 (卯月八日) 會茶▲奉讃說教 益田開教使▲讃佛歌 閉會の辭 司會者

同夜七時よりホールに於いて催される第二式の演藝會と活動寫眞の上映

●ゴルフ場開場 市内第六街メーン、ホテル向ひのオリエンタル、ルフガーデンは三宅貞夫氏兄弟によりて經營されること既報したが去る四月四日から賣夜開場す同胞の來場を希望すと

●太陽光線照射開始 當市第五月四日から賣夜開場す同胞の來場を希望すと

●ウッドランドの小泉氏は子供の學記念に同地日本學園に五弗入學記念に同地日本學園に五弗を、ペンリン中本ミサヲ嬢は結婚記念として五弗をプラサ佛教少女會へ寄附

●出生 フロリン農業家岡山縣人丹原長一氏次男輝去る二十八日出生す前田産婆の助産

八重櫻滿開

佛教會の庭前に

一昨日山尾ドクターの寄贈して植えたる日本櫻が十數株佛教會の庭園に今が盛りの滿開で雪をあざむくばかりの見事さである、成立し來る十八日當市にて盛大な披露の宴を催すことは既報の如くである五月婚入りのため福屋一族瀧岡家に招待されたりクランドに出張したり

●吉田氏自動車保險 カナダ、サンの吉田代理人は今回ジプラルター自動車クラブの北加總代理人となり勧誘に活動して居るが同氏は自動車に關する一切の保險を附する由で希望者は同氏に問ひ合されたし

●益井氏の寄附 過日不運の死をなせる正男君の葬式は盛大に執行せられたるが父德一氏より左の如く寄附ありたり

金十弗 佛教青年會
金五弗 南葵尋教會

農閑の勞働口增加

バンクーバーへ

密航者を運ぶ

四名から周旋料をせしめ

たが出帆の間際に捕はる

三月十二日午後三時バンクーバに向つたエンプレス、カナダ號が横濱から出帆の間際に自動車に乗り込んだ船客らしい五人つれの男があるとの報に接し直ちに警官が駆けつけたが横濱水上署で取り調べて船客らしい五人つれの男があるとの報に接し直ちに警官が駆けつけたが横濱水上署で取り調べて

バンクーバー

スタクトン 【五日】

支社 電話 九二二

尖端を行く本欄の主張

民衆の輿論となる

家賃引下げ運動は本欄 昨年來の主張であつた

ニューキャッスル信

●學園へ額を寄附 當地の有力家横田作一氏は今回軍艦の大額

農産會社 發會式

日本行の乗船案内

東港 安寧ホテル AKI HOTEL Tel. Pilimoe 3870

◇苺苗◇

▲オレゴン產 マーシャル 苗 ローガンベリー

▲シャスター產 ニコオーマ

電話メーン 三一二七

ライオン藥店

三木 綜

櫻府第四街一三〇五 電話メーン 一五六六

時計師 府川

櫻府第四街一三一六 電話三七八一 寄附 ▲閉扉 ▲閉扉 ▲閉扉

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,291. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, APRIL , 1931. Copyright 1931 By The Japanese American News Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

'AYES' SCORE VICTORY IN U. C. STUDENT MATRIMONY FORUM; 200 IN AUDIENCE

Love Upholders Get 78 Ballots, and 'Nays,' 74

By HOWARD M. IMAZEKI

Of the entire 150 ballots cast by the audience at the annual debate of the Japanese Student club of the University of California, which took place here Saturday night, 78 went to the affirmatives and 74 boosted for the negative upholders.

Which means the three students who battled for love-marriage for the second generation Japanese won the victory by a margin of four ballots. Those who stood-up for in the question "Resolved ,that marrying for love is preferable to the baishakunin system," were Haruo Imura, Wesley Oyama, and Kikuo Taira.

Marrying for love was vigorously opposed and the traditional baishakunin method of mating of Japan was eloquently upheld by Yoshio Hayashi, Edward Shig Saito, and Kay Miyakawa.

SARCASAM FEATURES DEBATE

Much sarcasm, cynicism, and "wise-cracks" featured the speeches of the negative side, while betraying the anticipation of the majority of the audience, the affirmative debaters delivered their orations beautifully, but without great deal of humor. They took the question super seriously.

The negatives maintained that the baishakunin method is more rational and lasting than a wedlock climaxed by mere passionate love of the couple.

On the other hand, the affirmative speakers exerted their entire strength and power to impress upon the audience, who acted as judges of the evening, that the successful marriage can only be found where the couple love each other; since there could be no love on either side in the case of baishakunin-marriage, the matrimony could not be successful, they deduced.

TRADITIONAL METHOD

As one of the important points of their argument, the negatives declared that the second generation Japanese are psychologically Japanese and therefore they will be much happier if they had chosen their better-halves the way the Japanese have been practicing for ages,—the baishakunin system.

Their argument was strucked at the bottom by the affirmative camp by saying that the second generation are not psychologically Japanese and that they do not have the same philosophy held by the people of the Orient.

However, the negative upholders scored hit when they, with tongues in their cheeks, made a persistent effort to have their opponents give a satisfactory definition of love. The negatives attacked the vague and hazy manner their opponents were treating the subject.

WHAT IS LOVE?

No satisfactory definition of love was given, save "It is indefinable, invisible, and intangible" as stated by Imura of the negatives. Kikuo Taira, negative, in his last rebuttal, explained the term somewhat adequately, saying, "It is like electricity. We don't know what it is, but we know when we touch it. So it is with love. We feel it. But when it comes to explaining what it is—you can't do it!"

More than 200 persons, mostly students, heard the battle of the tongue. All of them, evidently, did not cast ballots. Iwao Moriyama, president of the Student club, was the chairman of the affair.

ENTERTAINMENTS

During the intermission, prior to the announcement of the winning team, Shigeru "Smoky" Kuwamoto, economics students at the U. C., entertained the audience by his professional rendition of two piano solos. A women's quartet of the Japanese Women Student club of the University of California, also gave two selections.

Japan Premier Doing Nicely after Operation

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 5.—Premier Yuko Hamaguchi, who went under knife again today at the Imperial university hospital for the wound inflicted by a demeted patriot last November, is reported to be doing nicely.

Japan Premier in Relapse; Will Be Operated again

[Special to Japanese American News]

NAGASAKI, April 4.—Steamers arriving here today brought reports that Mount Hachido on Kuchinoerabu island, south of Kyushu, had been erupting for two days. Villagers and farmers, living near the base of the volcano, were reported fleeing to the coast to escape the rain of ashes and stones.

THE WEATHER
OFFICIAL FORECAST

MONDAY—Fair and mild.

JUNIOR CLUB

HELLO, JUNIORS!

Aren't these lovely?—What?—All the lovely Easter cards, Juniors! As auntie wirtes this, it is Easter Sunday and there are piles of Easter greetings on auntie's desk. Guess there are some more waiting at the post office. Usually cards come pouring in for several days after a holiday.

A lovely lavender card with the sweetest verse comes from Margaret, Mary, Mitsuco and Shinco Maekawa of P. O. Box 525, Dunsmuir, Calif.; the prettiest gilt lettered card come from Jane Kimie Fujisaki of No. 4 Venice Island, % C. M. B. Co., Stockton, Calif.

Helen Baba of No. 8 Venice Island % C.M.B. Co., Stockton, Calif. sends one card to the club and one to auntie and sends her love, too. She also incloses a picture of her self and then—asks auntie not to print it! Isn't that awful?

Marie Kawamura of Rt. 2, Box 814, San Gabriel, Calif. send a card with the picture of a little girl picking spring flowers; Teruko and Matsuko Aoki of 615 Broadway St., Venice, Calif. remembered us with a beautiful blue and lavender card with Easter verses; a pale yellow card with a cross an dtulips on it comes from Hisako Okubo of P. O. Box 793, Vacaville, Calif.

Ooh! Look! Here is a little duck all dresed up in his Easter finery with the nicest silk hat, and a pink cane tucked under his wing! It says, "This duck is parading your way, with an Easter hat to make you gay." It comes from Lillian Goto of Rt. 2, Box 482, Fresno, Calif.

And look again! Here is a great big pot of tulips petal opens and inside you can read, "May you have a happy Easter."

Thank you, each and everyone. It was dear of you all to remember your club and auntie. Antie is hoping today that the is what we all had on Easter,—a happy Easter.

Ohhh! Here are some more. Wait, members! From Kay Fukamaki, 109 E. Canon Perdido, Santa Barbara, Calif. comes two cards. One for you members, and one for auntie. Wasn't that thoughtful of her? One card has jonquils and a big Easter lily. When you pull out the petals of the Easter lily, yo ucan see verses on each of them. Isn't that a cute idea? The other has the prettiest snow drops! It makes auntie lon gto get out in the wods. Thank you Kay.

Another card comes from Ayako Tsuma of 10101 Helen St., Roscoe, Calif. She sends us a cute little bunny house. Thank you, Ayako.

And now let's talk with Shizue Sally Fujisaki whod sent us that nice drawing of a little Japanese girl. Her address is Box 404, Walnut Grove, Calif.

She says, "How are you and all my cousins getting along? Fine? (Fine, Sally. And how are you?) Yes, I'm fine and dandy.

"Auntie, I would like to hear very much from Fay Ichiyama of Visalia. Won't you please tell her to write to me? And also some other girls in Visalia. (Fay wrote to auntie today, Sally. Perhaps she will write to you, too.)

And now, 'bye, members mine. 'Bye until tomorrow when we can meet, and chat, and laugh again. 'Bye-bye. Aunt Mia.

DOLLIES IN LIFE AND PICTURE

Left: Toshiko Shiosaki of P. O. Box 62, Fort Hall, Idaho. The Japanese dolly was drawn by Shizue Sally Fujisaki of Box 404, Walnut Grove, Calif. The American dolly was sent by Dimples of 45 Beidman St., San Francisco.

T. H. MAN AT REDLANDS U.

Fujiwara, Hawaii U. Is Exchange Student

LOS ANGELES, April 5.—A young man of Japanese ancestry is now studying at the University of Redlands as an exchange student from the University of Hawaii, and is turning out a splendid scholastic record in various fields of activities. He is Kenji Fujiwara and he took the place of George Pohlmann, who went to the Hawaii campus from Redlands.

CHILDREN WARNED

School children in San Francisco are warned by the officials of the Juvenile court not to play on the street. In issuing the order, the officials further said:

1. Do not play ball on the streets.
2. Do not play with a bat or with a hard ball.
3. Do not climb over the private fence.
4. Do not cause trouble to others.

SENIOR SECTION

HELLO, SENIORS!

You all remember Toshiko Shiosaki of P. O. Box 62, Fort Hall, Idaho, don't you? Well, we have the pleasure of seeing her today. Yes, members, she may live in cold Idaho where, according to the picture, it must have been rather cold, but she is warm and cheery as you see in the inset. Of course Our whole family is warm and cherry, aren't we? 'Course

And now for her letter. "'Lo, Toshiko-san. We're just fine And how are you?) Me? I'm—well I feel just like a pepper. (What's that? Does that mean tha you're fine, or does, you're ne or does mean hat kou're mad? Tee former, we hope.)

"No, Obachan, I betcha you've forgotten us. Any way, do I blame you? No one bit.

"I'm so grieved to think that Kay has gone. Though I'm not much of anything, I'll at least try to fill one cubic inch of that space left empty by Kay. I'd do more if I could, but I don't possess any literary talent or poetical ability. (Thank you, Toshiko-san. It is not so much your genius, dear, that auntie wants. It is just you and your loving interest an enhusiastice letters.)

"Although I haven't written for centuries. I've been sticking to your —oomp!— I mean or section like a burr. My, but it's interesting! I've made a scrap book out of the section. (Come and stick, little burr, but don't prick us, will you?)

"Here's a stamp, auntie, of my 'terribul lookin' mug'. It isn't worth a wag of a dog's tail—but you can have it. (That was lovely, Toshiko-san. A wag of a dog's tail is a pleasant thing to see, isn't it? But the sight of your smiling face is pleasanter still)

"Do you know? Two weeks ago I received the most delightful surprise! Guess, please.—(Give up, Toshiko-san. Auntie never was a good guesser, anyway.)

"Miss Wuta Terazawa dropped in to see me. We spent a delightful day to-gether. 'Wisht' you and the cousins could have been with us. (That was lovely, Toshiko-san. "Wisht" we "could-uv,' too. By the way we haven't heard from Wuta for a long time, have we mebers How about it, Wuta for a long time, have we members? How about it, Wuta?)

Wasn't that a nice, chatty letter? And now let's talk with Dimples. 'Member? We saw her in last Monday's picture section. Dimples wants to tell us that her address has been changed to 45 Beidman street, San Francisco. That lovely dolly in the picture section is by Dimples.

Dimples sends some verses she wrote for auntie. You see, dears, Dimples visited auntie recently and we had a jolly visit. And this is what she reports to you.

OUR DEAR AUNT MIA
By Dimples

I'm sure you'll all agree, when I tell you what's in back of auntie's name,
It's not a secret to anyone because I guess you all think the same.
Her kindness and her honesty has sure done a lot for me,
And a great deal more for all of us, as far as I can see.
I love to join in with her because she's so jolly all the while,
She's always so happy and gay, I imagine she was born with a smile.
A visit to her is a pleasure to you,
And a pleasure I found that I never knew.
Her smiling eyes and rosy cheeks remind me of an apple,
An apple that would burst out in a delicious crackle.
Oh, dear! 'Bye, Seniors! Auntie must say 'bye before she bursts.—
'Bye! Aunt Mia.

Name _____
Address _____
_____
_____
Birthday _____ 19__

Japan Volcano on Small South Isle Starts Erupting

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 4.—Premier Hamaguchi, who resumed the premiership March 10 after partial recovery from the effects of a gunshot wound inflicted last November 14 by a supposed misguided or demented patriot, suffered a set-back today. Physicians after a consultation decided he should re-enter the hospital this afternoon and another operation will be performed tomorrow.

SHOWA FIVE WINS LAST CAGE FRAY

Nissei Championship Not Affected; Jrs. Lose

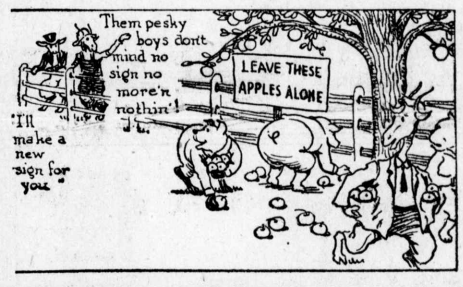
In the last game of the J.A.A.U. basketball league this season, the San Francisco Showa nosed out the Y.M.B.A. Protons, 43-35 at the Salvation army court Saturday night.

In the preliminary loop fray, the Showa juniors were defeated by the Y.M.B.A. juniors.

The Showa victory does not affect the cinch for championship honor of the Berkeley Nissei won when the quintet walloped the U. C. Students last Friday night by a score of 19 to 16.

The final standing of the league for this season is given as follows:

Teams	W	L	Pct.
Nissei	8	2	.800
Showa	7	3	.700
U. C. Students	4	5	.440
Merritts	4	5	.440
S. F. Y.M.B.A.	3	6	.330
O. S. D.	2	7	.220



春季大賣出
四月九日(木曜日)
十日(金曜日)
十一日(土曜日)
の三日間
全商品に渉り一割以上五割引
(左記はホンの一部分で御座います)

反物の部
白ネルデージー印 廿七吋巾 廿五仙を 一ヤード 十五仙
同上 卅三仙を 同 二十仙
縞ネル廿七吋巾 廿五仙を 同 十五仙
同上 卅六吋巾 三十仙を 同 二十仙
バスローブ 一ヤード 六十五仙を 四十仙
同 同 九十仙を 六十仙
同 同 一弗を 七十仙
白金巾ポープ印 一ヤード廿仙を 七ヤード 一弗
同上フルーツルーム印 卅仙を 五ヤード 一弗
同上インデアンヘッド印 卅仙を 五ヤード 一弗
A.B.C バケール 廿五仙を 五ヤード 一弗
同プリント四十五仙を 三ヤード 一弗
パミコクロース四十仙を三ヤード 一弗
パプリン 四十五仙を 三ヤード 一弗
ポンジー 四十五を 三ヤード 一弗
同 六十五仙を 二ヤード 一弗
同 一弗廿五仙を一ヤード 一弗
友禅メリンス 一弗二十五仙以上一弗七十五仙を 一ヤード 一弗
其他新柄ウール地シルク地 一切 一割以上五割引
上等オバオール 特價 一弗
上等トランク 十五弗の品 九弗四十五仙

化粧品の部
シモンクリーム大一弗四十五仙を 一弗
同 中 八十五仙を 六十五仙
同 小 四十五仙を 三十五仙
三ツワ石鹸 廿五仙を 六個 一弗
美顔水 大 七十五仙を 一個 六十仙
白色美顔水大 七十五仙を 六十仙
同 小 四十五仙を 三十仙
パームオリブソープ 八個 五十仙
ミツションベルソープ 八個 五十仙
ローテー白粉 大一弗五十仙を 一弗
同 小 一弗を 七十五仙
インデアンヘー白粉一弗四十仙を 一弗
ネーカー液 一弗を 八十仙
ウテナ水白粉 大 三弗を 二弗十仙
同 中 二弗を 一弗卅仙
同 小 一弗を 七十仙
マーシャルクリーム五十仙を三個 一弗
同 シャンプー 五十仙を 三個 一弗
同 ヘヤウエービング一弗を二個 一弗
サンナップ 四個 一弗
其他化粧品全部 一割以上五割引

鎮辛毛ブランケット 二割引
布團 二割引
バスローブ 二割引
ピローケース 二割引
スーツケース 二割引
トランク 二割引
ベッド 二割引
スプリング 二割引
マットレス 二割引

シーツ類 ピーコット印 パシフキック印
五四×九〇 一弗十仙を 九十仙
六三×九〇 一弗廿仙を 一弗
七二×九〇 一弗卅仙を 一弗十仙
七二×九九 一弗四十五仙を 一弗廿仙
八一×九〇 一弗四十五仙を 一弗廿仙
八一×九九 一弗六十仙を 一弗廿五仙
ピローケース 三枚 九十五仙

タオル類
十五仙を 八枚 一弗
廿五仙を 五枚 一弗
卅五仙を 四枚 一弗
五十仙を 三枚 一弗
七十五仙を 二枚 一弗

スプレッド類
一弗五十仙のもの 一弗九十五仙
三弗のもの 二弗三十五仙
四弗のもの 三弗十五仙
五弗のもの 三弗九十五仙
六弗のもの 四弗七十五仙
七弗五十仙のもの 五弗九十五仙
十弗のもの 七弗九十五仙

男子の部
BVDユニオン 九十五仙
BVDユニオンスポート 八十五仙
BVD型ユニオン 六十五仙
ソフトカラー 卅五仙を 四本一弗
オバシャツ 一割引
スウエター 全部 二割引
新型ハット 全部 二割引
ネクタイ 二割引
靴下 二割引
ウール シャツ 二割引
シルク シャツ 二割引
皮製コート 二割引

株式會社 亜細亜商會
電話 TU 七一五七
235 E. First St., Los Angeles, Calif.
雑貨部